थी, मैंने उसका विवरण यहां पर दिया है और मुझे आशा है कि जो कठिनाई उत्पन्न हुई थी वह दूर हो जाएगी । मेरा मतलब तो केवल स्कूलों को शुरू करने से है और हम उसी में प्रयासरत हैं ।

MR. CHAIRMAN: Q. No. 244.

श्री सुशील कुमार संभाजीराव शिन्दे : यह बहुत महत्वपूर्ण था । जो कुर्की हुई है या जो नीलामी हुई है, तो यह कौन सी सरकार ने ऐसा एक्शन लिया है । ऐसा किसकी सरकार में हुआ है । शिक्षा का नीलाम होना, यह बहुत खतरनाक बात है इस देश के लिए । यह बताना चाहिए कि किसके वक्त में ऐसा हुआ है । कांग्रेस का राज था या किसी और का राज था ?

MR. CHAIRMAN: That question is over. I have another equally important question here.

श्री शिवचरण सिंह : सर, राजस्थान में अधिकांश नवोदय विद्यालयों के पास बिल्डिंग नहीं हैं । सवाई माधोपुर में जो नवोदय विद्यालय खोलने की घोषणा की है, वह अभी तक नहीं खुला है । मान्यवर, कब से हाथ उठा रहा हूं, मैं राजस्थान का रहने वाला हूं, मुझे नहीं पूछने दिया । आपकी निगाह मेरे ऊपर नहीं टिकी थी । मैं बहुत देर से हाथ उठा रहा था ।

MR. CHAIRMAN: Please don't raise the question. You have to raise it at some other time, please.

Dr. Ambedkar Foundation

*244. SHRI V. GOPALSAMY†
SHRI J. S. RAJU :

Will the Minister of WELFARE be pleased to state :

(a) whether the Ambedkar Centenary Celebrations Committee/Ambedkar Foundation has collected all works of Ambedkar; if so, details thereof;

(b) whether there was a proposal to translate the works of Dr. Ambedkar to regional languages and publish them by the Committee/Government/Foundation;

(c) if so, whether any estimate or project to this effect was prepared by the Government; if so, details thereof;

(d) whether it is a fact that this 4 crores project was shelved by the Committee/Government; if so, the reasons thereof;

(e) whether it is a fact that the publication will be entrusted to private agencies; if so, reasons thereof;

(f) will it be subsidised or not, if not; reasons thereof; and whether the cost of the books have been worked out or not; if not, why,

(g) whether it is a fact that the Ambedkar Foundation has been recently reconstituted; if so, who are the members; what was the criteria for nomination;

(h) how many Dalit representatives are there in the Foundation presently; and

(i) will Government revamp the activities of Ambedkar Foundation; if not, reasons thereof?

THE MINISTER OF STATE IN THE MINISTRY OF WELFARE (SHRI K. V. THANGKA BALU): (a) The works of Dr. Ambedkar as compiled and published by the Government of Maharashtra have since been collected. Details are indicated in enclosed Statement I. *(see below)*

(b) Yes, Sir. The first volume in Hindi, Tamil and Gujarati has already been published in April, 1993. The work on other volumes is in progress.

(c) The cost of translation of publication of the works of Dr. Ambedkar has been estimated at Rs. 4.02 crores. The details of the estimate are enclosed as Statement II. *(see below)*

(d) No, Sir.

(e) No, Sir.

(f) It has been decided to sell the books at a reasonable price within the reach of the common people.

(g) Reconstitution of the Foundation is under active consideration.

(h) Two.

(i) The Government has already revamped and expanded the activities of the Foundation. This is a continuing process.

† The Question was actually asked on the floor of the House by Shri V. Gopalsamy.

Statement I

Volume 1	:	Castes in India Annihilation of Caste and other writings.
Volume 2	:	Work in Bombay Lagislature, with the Simon Commission and at the Round Table Conferences.

Volume 3	:	Philosophy of Hinduism. India and the Pre-Requisites of Communism. Revolution and Counter-Revolution.
Volume 4	:	Riddles in Hinduism.
Volume 5	:	Essays on Untouchables and Untouchability.
Volume 6	:	The Evolution of Provincial Finance in British India. The Problem of Rupee.
Volume 7	:	Who were the Shudras? The Untouchables.
Volume 8	:	Pakistan or the Partition of India.
Volume 9	:	What Congress and Gandhi have done to the Untouchables. Mr. Gandhi and the Emanicipation of Untouchables.
Volume 10	:	Dr. Ambedkar as Member of the Governor General's Executive Council 1942-46.
Volume 11	:	Buddha and his Dhamma.

Statement II

Complete works & speeches of Dr. B. R. Ambedkar cost of production

Language	Edition	Print Order	COP per copy (Rs.)	No. of volumes	No. of languages	Total cost of production (Rs.)
Hindi	Popular Edition	12,500	51.00	12	1	12,500×51×12×1 = 76,50,000
Hindi	Library Edition	2 500	61.00	12	1	2,500×61×12×1 = 18,30,000
Regional Language	Popular Edition	4,000	62.00	12	8	4,000×62×12×8 = 2,38,08,000
—Do—	Library Edition	1,000	72.00	12	8	1,000×72×12×8 = 69,12,000
				Total Cost :		= 4,02,00,000
						of 4.02 Crores

SHRI V. GOPALSAMY : Mr. Chairman, Sir, Dr. Baba Saheb Ambedkar, the architect of the Constitution, who championed the cause of social justice, liberation of the Dalits and the oppressed sections from the barbarous clutches of the caste system, had contributed voluminous, luminous works, glorious works but, Sir, the answer is very evasive and disappointing. What the Maharashtra Government has done is, it has brought out some of the works of Dr. Ambedkar. Now the Central Government says that the Ambedkar Foundation, the Ambedkar Centenary Celebrations Committee, will be duplicating what the Maharashtra Government has done. So far as Gandhiji and Nehruji are concerned—the Father of the Nation is a jewel of India; I have got great respect for them—all their works, their letters, manuscripts, books, monographs, etc., are still being collected and published in chronological order, volume after volume, Would the Minister say that the Government, this Ambedkar Foundation, will take steps to collect all the works of Dr. Ambedkar and compile, edit and publish them in chronological order? Sir, my complaint is . . . *(Interruptions)* . . .

MR. CHAIRMAN : Ask your questions and don't make complaints. *(Interruptions)* . . . You ask your question and let the Minister answer.

SHRI V. GOPALSAMY : Is it because of the reluctant attitude of the Government that it did not unveil the portrait of Dr. Ambedkar in the Central Hall where he deliberated from 1946 to 1950 in the Constituent Assembly, where the

Constituent Assembly met? They were so reluctant to unveil the portrait of Dr. Ambedkar because of his critical works and contributions against the Congress party. That is why this Government is reluctant to bring out all the works and contributions of Dr. Ambedkar in publication. This is my charge. Will the Government come forward to bring out all the works of Dr. Ambedkar?

SHRI K. V. THANGKA BALU: Sir, everyone of us knows that this great son of India, Dr. Babasaheb Ambedkar, had done the greatest service to humanity and we all have respect for him. It is not Mr. Gopalsamy's property or any individual party's property. (*Interruptions*) . . .

SHRI V. GOPALSAMY: What is the answer? Is this the answer to my questions? (*Interruptions*) . . .

MR. CHAIRMAN: He is answering. (*Interruptions*) . . . He is answering. (*Interruptions*) . . .

SHRI K. V. THANGKA BALU: No one should take credit for. . . (*Interruptions*) . . . and the Congress party . . . (*Interruptions*) . . .

MR. CHAIRMAN: Let the Minister answer.

SHRI K. V. THANGKA BALU: The Congress party is giving the highest importance to Dr. Ambedkar. It is the Congress party which has installed his statue within the Parliament and it should be noted by the Hon. Member. The whole world knows the contribution . . . (*Interruptions*) . . .

MR. CHAIRMAN: Please don't interrupt. (*Interruptions*) . . . Please don't interrupt. Let the Minister answer.

SHRI K. V. THANGKA BALU: Since he has asked the question I have to answer, otherwise I would not have answered. Dr. Ambedkar Foundation was set up by the Congress party and the Ambedkar Celebrations were done by the Congress party in a very effective and good manner. As regards translation of the works of Dr. Ambedkar, the first step that we have taken is to collect the volumes compiled by the Government of Maharashtra. We have taken up about eleven volumes and we have earmarked Rs. 4.02 crores for it and the work is in progress. The first volume has been translated into three languages and we are going to do it in the rest of the languages also. It is a continuous process. As regards the question about the other works of Dr. Ambedkar, they will also be carried out. I assure the House that the Ambedkar Foundation is a continuous process and I said it in my reply also. We are going to collect all his works. With due respect, I must submit to the House that the Government is interested to give more credit to Dr. Ambedkar's works. (*Interruptions*) . . .

MR. CHAIRMAN: Second supplementary.

SHRI V. GOPALSAMY: Mr. Chairman, Sir, in his reply he has stated about the reconstitution of the Foundation. According to the constitution of the governing body, three of the nominated members of the Foundation should be eminent persons like professors, educationists, etc. The nomination of such persons will be made by the Ministry of Welfare. The Minister is the Chairman of the Committee which they have constituted. That is all right. Shrimati Savita Ambedkar, the spouse of Dr. Ambedkar, is naturally a member. All the other seven persons are bureaucrats, Mr. Murthy, Mr. Ravinder Kumar, Mr. Srivastava, Mr. Giri, Mr. Bhaskar Ghose, Mrs. Anita Das and Mr. Ganga Das. All the seven persons happen to be bureaucrats. It has been bureaucratised. Not only that, there is no Dalit other than Mr. Ganga Das and, by accident, he happens to be from the Ministry. (*Interruptions*) . . . He is a joint Secretary. There is no representation of the Dalits in the Ambedkar Foundation governing body. This is the attitude they have shown towards the governing body. I would like to know whether you would be nominating persons who are really connected and concerned with Dr. Ambedkar's works and contributions. Sir, he speaks about the volumes which have been published. There are only 12500 popular edition copies in Hindi and 2500 library edition copies in Hindi. There are 4000 popular edition copies in regional languages and only 1000 library edition copies in regional languages. They have brought out only this amount of work. the Minister says that we are bringing out the works of Ambedkar. It has been clearly established that they don't want to publish all the works of Dr. Ambedkar because of his critical views towards the Congress Party. That is the reason.

SHRI K. V. THANGKA BALU: Sir, he has mentioned about Dalits. Dr. Ambedkar was not concerned with Dalits only. He was a national leader. (*Interruptions*). We have certainly given weightage to Dalits. (*Interruptions*). We will certainly take into account. . . (*Interruptions*)

MR. CHAIRMAN: Please allow the Minister to answer the question.

SHRI V. GOPALSAMY: He is not coming to the point.

SHRI K. V. THANGKA BALU : Sir, as far as the Dalit representation in the Governing Body is concerned, there are certain norms. We are doing it according to the norms. The Joint Secretary in charge of this Governing Body is, of course, a Dalit. *(Interruptions)*.

SHRI SATYA PRAKASH MALAVIYA : He is there because he is the Joint Secretary.

SHRI V. GOPALSAMY : He is the Joint Secretary. Therefore, he is there. *(Interruptions)*.

SHRI K. V. THANGKA BALU : I agree that he happens to be the Joint Secretary. He is a Dalit also. There is nothing wrong in it. At the same time we are willing to give due consideration to this suggestion. We are second to none in helping Dalits. Sir, his other question was about the volumes printed so far. We have printed 12,500 popular edition volumes in Hindi.

SHRI V. GOPALSAMY : Only 12,500.

SHRI K. V. THANGKA BALU : That is only one edition. There are 2,500 library edition volumes in Hindi and 1,000 popular edition volumes in eight regional languages.

SHRI V. GOPALSAMY : Sir, These are only 4,000 library edition copies.

SHRI K. V. THANGKA BALU : There are in eight languages.

SHRI V. GOPALSAMY : Sir, in eight languages, there are only 1000 copies. How many libraries are there in the country? *(Interruptions)*.

SHRI K. V. THANGKA BALU : This is the first effort made by our Government. We have been . . . *(Interruptions)*.

SHRI V. GOPALSAMY : They have got only 1,000 copies in eight languages. *(Interruptions)*.

SHRI K. V. THANGKA BALU : Sir, Dr. Ambedkar Foundation will be reconstituted very soon. It is under the active considerations of the Government. *(Interruptions)*.

SHRI V. GOPALSAMY : It was Mr. V. P. Singh who unveiled the portrait of Dr. Ambedkar in the Central Hall.

SHRI J. S. RAJU : Sir, I have got three points to be raised. Will the Government consider publishing the works of Dr. Ambedkar in other Indian languages? If so, will the Government entrust the translation and publication of the works to the Publication Division of the Ministry of Information and Broadcasting? Will the Government entrust this work to professional institutions like the Sahitya Akademi or the National Book Trust? They have got vast experience in the field of translation. The third part of my question is very important. Will the Government take immediate steps to acquire the buildings and places where Dr. Ambedkar lived and declare them as national monuments?

SHRI K. V. THANGKA BALU : Sir, as I said earlier, we have translated the works in Hindi, Tamil and Gujarati. Apart from these, we are going to print volumes in Oriya, Bengali, Punjabi, Kannada, Malayalam and Telugu. We have already brought out . . . *(Interruptions)*.

SHRI SATYA PRAKASH MALAVIYA : Sir, we want a half-an-hour discussion on this question.

SHRI V. GOPALSAMY : Sir, I want a half-an-hour discussion on this.

MR. CHAIRMAN : Please give notice for that. Question Hour is over.

WRITTEN ANSWERS TO QUESTIONS

Organisations for Spastics and Mentally Handicapped

*245. SHRI SUSHILKUMAR SAMBHAJIRAO SHINDE :
SHRIMATI VEENA VERMA

Will the Minister of WELFARE be pleased to state :

(a) whether there are any Government/ Non-Government organisations for helping the spastics and other mentally handicapped persons, to live a dignified life;

(b) if so, the details of the aid given to different Non-Government Organisations in the field during the last three years as on date; and

(c) what are the modus-operandi of these organisations?

THE MINISTER OF WELFARE (SHRI SITARAM KESRI) : (a) Yes, Sir.

(b) Details of grants given to voluntary